

OUR ADDRESS

OFFICE OF THE OMBUDSMAN
2ND FLOOR, CITY CENTRE BUILDING
CNR CORDERIE NO. 31 & LEOVILLE L'HOMME NO.11 STREETS,
PORT LOUIS

Website

[//ombudsman.govmu.org](http://ombudsman.govmu.org)

Email

omb@govmu.org
&
ombinvestigation@govmu.org

Telephone

260 0111

Fax

211 3125



REPUBLIC OF MAURITIUS

Office of the Ombudsman

The Ombudsman may investigate any action taken by any officer or authority in the exercise of administrative functions of that officer or authority, in any case in which a member of the public claims or appears to the Ombudsman, to have sustained injustice in consequence of maladministration in connection with the action so taken.

For example:- If a member of the public has made a written representation to any Ministry/ Department/ Local Authority/ Rodrigues Regional Assembly and has not received a reply within 5 working days or is dissatisfied with any reply given to him/her by the department or authority concerned, he/she may complain in writing to the Ombudsman.

L'Ombudsman peut enquêter sur toute mesure prise par un fonctionnaire ou une autorité dans l'exercice des fonctions administratives de cet fonctionnaire ou de cette autorité, dans tous les cas où un membre du public clame ou apparaît à l'Ombudsman, avoir subi une injustice en conséquence d'une mauvaise administration dans le cadre de l'action ainsi prise.

Par exemple:- Si un membre du public a fait une représentation/complainte écrite à un ministère ou un département gouvernemental ou collectivité locale ou à l'Assemblée Régionale de Rodrigues et n'a pas reçu de réponse dans un délai de 5 jours ou est insatisfait de toute réponse qui lui a été donnée, il peut porter plainte par écrit auprès de l'Ombudsman.

L'Ombudsman kapave enket lor action ène fonctionnaire ou autorité publique dans l'exercice de zot fonctions administratives, ou dans bann ka kot L'Ombudsman croire ki ène membre du public fine subir ène injustice suite à ène mauvaise administration.

Par exemple:- Si ou finn écrire ène Ministère ou Département gouvernement ou Collectivité locale ou l'Assemblée Regionale de Rodrigues et ou pa fine gagn ène réponse dan ène delai 5 zours ou bien ou pa satisfait ar réponse, ou kapav ekrire l'Ombudsman pou aide ou.

Ombudsman has no jurisdiction over the following officers or authorities: -
L'Ombudsman n'a pas le pouvoir d'enquêter sur les fonctionnaires et les autorités suivantes: -
L'Ombudsman pena droi enket lors:

- The President or his personal staff/ Le Président ou son personnel;
- The Chief Justice / Le Chef Juge;
- Any commission established by the Constitution or its staff /Toute Commission créée par la Constitution ou son personnel;

- The Director of Public Prosecutions or any person acting in accordance with his instructions /Le directeur des poursuites publiques ou toute personne agissant conformément à ses instructions;
- Any person exercising powers delegated to him by the Public Service Commission or the Discipline Forces Service Commission/ Toute personne exerçant des pouvoirs qui lui sont délégués par la Commission de la fonction publique ou la Commission de service des forces disciplinaires.

PROCEDURES TO FOLLOW

STEP 1 – COMPLAINANT SHOULD FIRST MAKE A WRITTEN REPRESENTATION TO THE RELEVANT MINISTRY/ DEPARTMENT/AUTHORITY.

STEP 2 – IF NO WRITTEN REPLY IS RECEIVED WITHIN 5 WORKING DAYS OR YOU ARE NOT SATISFIED WITH ANY REPLY GIVEN TO YOU BY THE MINISTRY/DEPARTMENT/AUTHORITY, YOU MAY LODGE A COMPLAINT IN WRITING TO THE OMBUDSMAN OR FILL IN A FORM (AVAILABLE AT THE OFFICE). YOU MAY ALSO SEND US YOUR COMPLAINT BY EMAIL.

PROCEDURES QUI DOIVENT ÊTRE SUIVIES POUR DÉPOSER UNE PLAINTÉ À L'OFFICE DE L'OMBUDSMAN

ÉTAPE 1 – UN PLAIGNANT DOIT D'ABORD LOGER SA PLAINTÉ DEVANT L'AUTORITÉ COMPÉTENTE.

ÉTAPE 2 – SI APRÈS L'AVOIR FAIT, LE PLAIGNANT NE REÇOIT PAS DE RÉPONSE DE L'AUTORITÉ DANS UN DÉLAI DE 5 JOURS OU QU'IL NE SOIT PAS SATISFAIT PAR LA DÉCISION DE CELLE-CI, IL PEUT ALORS DÉPOSER UNE PLAINTÉ PAR ÉCRIT AU BUREAU DE L'OMBUDSMAN OU PAR EMAIL.

PROCEDURES KI BISIN SUIVIRE

ETAP 1 – AVANT OU BISIN FER ÈNE PLINT DEVANT L'OTORITE CONCERNE.

ETAP 2 – SI OU PA GAGN RÉPONSE DAN DÉLAI 5 ZOURS OU SI OU PA SATISFAIT AVEK DECISION DE L'OTORITE, OU KAPAV SOI EKRIR ÈNE LET À L'OMBUDSMAN OU RANPLI ÈNE FORM KI OU KAPAV PRAN KOT BIRO OMBUDSMAN. OU KAPAV OSI AVOY OU COMPLAINTÉ PAR EMAIL.

L'Ombudsman pa kapav anket dans zafer sekter prive, bann ka ki deza divan lakour ou tribunal et bann ka ki fine depass 12 mois.

THE OMBUDSMAN CANNOT INVESTIGATE INTO A COMPLAINT AGAINST PRIVATE SECTOR OR A CASE WHICH IS BEFORE A COURT OR TRIBUNAL AND WHERE THE MAKING OF A COMPLAINT HAS BEEN DELAYED FOR MORE THAN 12 MONTHS.

L'OMBUDSMAN NE PEUT PAS ENQUÊTER SUR UNE PLAINTÉ DÉPOSÉE CONTRE LE SECTEUR PRIVÉ OU DANS UNE AFFAIRE QUI EST PORTÉE DEVANT UN TRIBUNAL OU LORSQUE LA PLAINTÉ A ÉTÉ RETARDÉE DE PLUS DE 12 MOIS.